

SAPIO

Scanned by
Translation Team
Clear Version
Tajiri Yama
CC-BY



SAPIO

新連載!

40P!

杉山美和子

Shimada Miwa

「お母さんでござい」
MOTHER

「お母さんでござい」
MOTHER

★
マサキル

この雑誌が大好きな人へ







DON'T UNDER-
ESTIMATE MY
LEGS WHEN
I'M TRAPPED
IN BASKET

EH

I'M
GOING
TO SCARE
YOU OFF

HOLD ON
TIGHT

NO
ROLL-
OVER

CLUNK

ball-

STOOOSH



HERE, NOW? THE BUS HAS STOPPED. IT'S HORRIBLE. THERE ARE NO MORE!



100

IF THE PARTY
DOES RETURN
WINNING, THE
PRESIDENT OF
THE UNITED
STATES

THAT THEY HAVE
THERE'S ONLY A SLIGHT
DIFFERENCE BETWEEN AN
A-BUT JUST BECAUSE
BETWEEN A HIGH SCHOOL
STUDENT AND A
JUNIOR HIGH
SCHOOL.



WILL YOU BE
HAPPY THAT
YOU'VE BEEN
CALLED ON
TO GOVERN
THE WORLD?

YOU
KNOW,
BUT...

ON NANA'S
BIRTH-DAY,
I...

HAVE
WANTED TO
PROPOSE MY
LOVE

My 1 year
older neighbour
Kae-chan likes
my sister

That's why
my love for
Kae-chan is
a secret

YOU ALWAYS
SAD BECAUSE
THEY NEVER
BE FORTUNE
WITH SCHOOL
FRIENDS.

WHY-WHY?

SHE SAID,
"BEING
YOUNGER
ISN'T
AFTER"

I WAS
CHERISHED
ON BY
HER.



L. Kuchiki

CH 42 5

HEY, GEE!
YOU'RE IN THE
SAME CLASS
AS MY YOUNG
COUNSELOR.

SAI'S A
JERK, YET
HE'S
SAI'S IN KIND
OF VERGARA-
ONE

YOSHINO,
DUNNO.

2-A

NOT REALLY?

What, Kuchiki-
why do you say
unnecessary
things?

What should I
do? What if
Nanao ever
happens to
give the OOT?

Yeah,
they'll
do our
right?

I WAS JUST
EXPRESSING
MY OPINION AS
USUAL.

I DIDN'T SAY
ANYTHING
SIGNIFICANT
BECAUSE I WAS
CONSULTED
DURING MY CLUB
ACTIVITIES.



UP UNTIL NOW
I'VE LISTENED
TO YOUR PRO-
BLEMS AND CONC-
ERNS.

MY HELP
IS OUT
RESCUING.

IT'S
BECOME
LIKE THIS
BECAUSE OF
THINGS.

WHA-
DARE.

AND IF AT THAT
MOMENT THEY
WANT TO DO
SOMETHING,
WHAT SHOULD
I DO?

NO MATTER HOW
MUCH I WANT TO
GIVE YOU, YOU
DO NOTHING.

NO MORE,
DON'T ASK
ANY!

...WHAT
ARE YOU
SAYING?



NOW,
GATHER
YOUR
FINDINGS.

1. GIVE UP.
2. BE PATIENT
FOR NOW.
3. PROFESS
YOUR LOVE.

AL-
RIGHT.

THIS IS
THE LAST
ADVICE
FROM ME,
THE LOVE
MASTER.

THERE
ARE 3
THINGS
YOU CAN
DO?

FR



BY THE
WAY,

Even
if...

CHOOSE
RIGHT
NOW.

ADDRESS

...WHAT
IS IT?

IF YOU GIVE
UP, IT'S A GOOD
OPPORTUNITY

OR YOU
COULD
CONFESS
AND MAKE AN
HONORABLE
REPEAT

I've told
that~

ER

SISTER'S,
YOUR
SISTER'S.

ARE YOU AN
IDIOT? NOT
YOURS.

I DON'T
HAVE ANY
CELL
PHONE?

HEY
HEY



COMICS 25-31



2008年1月1日
1992年1月1日

00000000000000000000

はる—し、環境を改善せしめ、
第一の善い道、正しき道と
せんががたに、よにわ
かると、よりよく、よりよく
よりよく、よりよく、よりよく

• 120 •

IT'S A HUGE
RELIEF THAT
SHE'S A REAL
REALITY FOR A
WHILE. I'VE
WANTED TO
HAVE A MATCH
WITH HER.

**I DON'T WANT
THINKING IN
SCIENTIFIC LANGUAGE**

1. **Identify the main idea**
 2. **Identify the supporting details**
 3. **Identify the conclusion**

It all
started 18
years ago...

YOU KNOW... IT'S
TRUE THAT SHE'S A
BEAUTY, BUT YOU
DON'T KNOW HOW
SCARY SHE IS

I'M NOT
GOING HOME
UNTIL YOU
LET ME
INTRODUCE
MYSELF

DON'T
FOLLOW
PEOPLE
ALL THE
WAY TO
THEIR
HOUSE

WENT TO
WHATEVER I
WENT TO...

WELL, WELL
NOW

Thank you for
attending my
daughter's
wedding
celebration in
honor of...

8 year old twins

Just
gathering
broken
shards of
glass.

Dropping into
the aban-
doned
factory on
the outskirts
of town

YOU'RE NOT
SCARED,
ARE YOU?

WHAT? EVEN
THOUGH IT'S
MY BIRTHDAY?

YOU DON'T
WANT TO?
SCARY?

GO TO THE
FACTORY AND
BRING BACK A
JEWEL

YES, YES I
DO IT

I'LL DO
IT

NOT LIKE
YOU DON'T
SCARED?

That was
popular
play
among us.

At
that
time

Vol. 1
Chapter 1



It was garbage that was dropped there and Koro-chan who was forced out, was beat up by Hama



But there is no way that Koro-chan could do something like that



SEEMS
SHE'S PLAY
SHE!

SHE IS
DEFINITELY
A BOY!

SHE BECAME
CLOSE TO
FROM HER
LITTLE SISTER
FOR HER
BROTHER. SHE'S
A MISERABLE
SISTER!

EVER SINCE
THEN, KOU-
CHAN HAS
ALWAYS BEEN
HER BOYFRIEND.



I'LL
MAKE
ONE!

ON MY BIRTHDAY, I
WOULD LIKE TO EAT
CAKE TOO!

WHA-

HA...
NANA!

I'LL
MASSAGE
THEM!

TODAY I WALKED A
LOT, SO MY FEET
ALSO FEEL HEAVY.



I'M IN THE
SAME CLASS
AS KOU-
CHAN. I'M
THE SAME AGE.



WHO
ARE
YOU?

IF YOU
DON'T MIND,
I'LL DO IT.

MASSAGING
FOR MY
FEET.

SHOVE

PLEASE MORE

I'M SURE
THAT YOU
HAVE SUCH
A BEAUTIFUL
SISTER.

TO THE
POINT THAT
I WANT TO

FOR
THE

HAH-

FOR A KID
TO TOUCH
ME

BECOME
MAMA'S
YOUNGER
BROTHER...

YOU'RE 100
YEARS TOO
EARLY!

WELL...
WHEN
YOU



GROW INTO
A FINE MAN.

COME
ALONG.

CHIBBI ...

DAUGHT?

I'M
ALREADY IN
LOVE.

Can we switch
bodies?

No way!

I'VE FALLEN
FOR HERA-
SAN ...



TKL846

TALKED WITH
YOUR FACE AND
HAIR A LITTLE
MORE SO YOU'LL
LOOK LIKE HER.

BEAT NOW I
CAN LOVE
KURURU
WHO JUST
HAD MINE'S
BLOOD
RUNNING
THROUGH HER.

I'M NOT
LYING!

Hit

KO-KOOL-
SENPAI

SHUFFLE

ARE
GOING
OUT?

We
are
not.

COULD
IT BE
THAT
YOU
TWO...

I WANT
I WANT

G
A
A
A
A
A

ATTA...
ATTACHING
SEN JUST
BECAUSE YOU
HAVE NO GLEE
ACTIVITIES!



THAT
SOME-
WHAT
COMPLEX
ISSUE
ARE THE
CRUISE

WHA-



IF THAT'S THE
CASE, DON'T SAY
LAUNCH-SEXY
THINGS.

PULL

SEI HAS
HER OWN
MERITS.

IT'S FINE.



My feelings
are expanding



ALRIGHT,
I'M GOING
HOME!

YEAH

And burning
open.



Shut up! Be perfect
for once! Prove to my
love!

I've

cheese

I

TAKEAWAY...



I'VE
DECIDED.

Tomorrow,
Kao-chan is
going to
confess to
my sister!



That's why,
before that



That's all,
the hurdle
is high

...DON'T TALK
THE GUY
WHERE YOU
SAID "I'M
GOING TO
CONFESS"?



I'LL INTERFERE
WITH HIS
CONFESSION

I HAVE NO
INTENTION OF
HANDING OVER
KURA-SAN TO
SHAMU

WELL,
WHATEVER.

COLLABORATE
WITH ME--

EXACTLY

CAN YOU WIN
WITH THAT
DETENT AND
DETENTION--
MISOT?

THIS TIME
THIS TIME
I'LL TRY
MY BEST
PROPERLY.
GO

LET'S JOIN
FORCES.

ALRIGHT
THEN, ME
AND KURA-
SAN WILL
GET LOCKED
IN THERE

AND YOU WILL
GO ON A DATE
OR SOMETHING
WITH SHAMU

DO YOU
HAVE A
ROOM IN
YOUR HOUSE
WHERE THE
DOOR LOCKS
BY ITSELF?

OH, THE
STORAGE
ROOM?

EXACTLY
HOW ARE
WE GOING
TO ENTER
HERE...

BUT

GETT

YEAH.



I'm a bit
smug
though

Anyways

I'm going to
detention with
Kao-chan's con-
fession

I WAS
UNSUCCESSFUL IN
THE SHAKY-TERMED
DROGNA BATTLE,
BUT IF I HAVE 2
HOURS, WITH MY
TECHNIQUE...

HAIR WAS A
BLACK BELT IN
POUNCE AND
BLACKOUT!
Technique



GER, YOU DO
YOUR BEST
DON'T YOU?

Oh
right



IT'S
OVER

TRIGHT?
WHO IS
THAT
AGAIN?

OH, HE
ALSO WANTED TO
COME TODAY

ACT
NATURALLY
NATURALLY

THAT
THAT
GREAT

HE
TECH
OF
TECH



THIS IS THE
FIRST TIME
SHE'S
TALKED
ABOUT A
BOY...



DESPITE HIS
APPEARANCE,
TAKUMA IS A TOTALLY
HELPFUL GUY.

YOU KNOW,
HE WAS HERE
YESTERDAY...
THE DAY BEFORE
IN MY CLASS.



YOU USE
TEUSHI-EUD,
DON'T YOU?



YOU HAVE
FINALLY BECOME
SELF-AWARE OF
YOUR WOMAN-
HOOD.

Kyaaaa!

OH-
GODDAMN!
TAKUMA
HEH!



YOU DON'T
SEEM TO BE
SAY
EVERYONE
TAKES THE
PAIN OF

WELL,
YOU'RE
WROOOOOO
DIDN'T!



HEY!







DO YOUR BEST
THINK WITH
YOURSELF

THERE'S NO
DANGER FOR
LOVE NOT TO
SPROUT

IN A
LOCKED
ROOM, A
YOUNG MAN
AND WOMAN
ARE ALONE
TOGETHER.

IN MARCH
AFTER, SHE

BANG

THEN I
SAYED I'LL
MATE UP
YOU ARE
SOMETHING

BANG

RIGHT? I'M NOT
SAY? YOU'RE
SERIOUSLY
WRONG

WELL

Ehhh?

OH
MY
GOD

ALSO, I'M
TELLING
YOU YOU'RE
WRONG
OVER IT?

BANG

OUR
WHEN I
ALWAYS
THOUGHT
WAS A
CHILD
MIS.

BANG

BANG





RUU

IT'S WEIRD
WEN JUST
SAID

BECAUSE IT'S
ALWAYS THE 3
OF US.



FROM MY
POINT OF
VIEW
YOU'RE
TALLER
THAN ME

YOU HAD GROWN
UNEXPECTEDLY
BIG

WHAT IS
IT?

AM



HEH- SO YOU
WERE A PROPER
BOY, HEN-

I'M NOT

MAKING LITTLE
BOYS AND

HOW
BROODY...

...

I'M A
GUY.



AMH,
REALLY

BUT IT
DOESN'T MEAN
I HAVE A GOOD
PERSONALITY

I'M NOT
CUTE LIKE
MAMA.

THAT'S
NOT IT

THERE'S NO
DOUBT IN
FALLING IN
LOVE. I'M A
PERSON WHO
ISN'T NEEDED
BY ANYONE.

I DON'T
HAVE ANY
MERTS
EITHER.

TO RATHER DIE
IF IT WAS ME.

KOU-SENPAI IS
NOT GOING TO
CHOOSE THIS
INDISCREET
WOMAN.





Seri!

Are you
alright!?

I'll get
you out
soon.

Where's
the key?

And I
dropped it
somewhere.

Where?

What do you
do then?

Decide!



BANG

BANG

BANG

Stop it!

WHY DON'T
YOU JUST
SAY IT
ALREADY
SHOULD
I SAY IT
FOR YOU?

WHY? WHO IS
IT?

Don't say
anything

BANG

TELL ME
WHO IT IS!

There's no
way that I
can say

WHY? I
HAVEN'T HEARD
ANYTHING.

BANG

I like
Kao-chun
here.

JUST
DROP IT.

YOU
DON'T
CARE
ABOUT
ME.

YOU TWO DO
A DATE OR
SOMETHING,
ANYTHING.

Oh
HELLO



DO HAVE
MORE FUN

I DON'T
NEED TO BE
ALARMED

I CAME TO
SAVE YOU,
WHAT ARE
YOU THINKING
PREVENT?

IT WOULD
BE BETTER
IF I WEREN'T
HERE,
WOULDN'T?



WAIT

ALRIGHT!



Flur,
it doesn't
seem like
anything.

GO AWAY
AND YOU
DON'T?



REAL

YOU'RE LYING

SER'S
LIES

DIDN'T I SAY
THAT I DIDN'T
NEED TO BE
SAD??

SINCE A LONG
TIME AGO, I'VE
BEEN ABLE TO
SEE THROUGH
THEM ALL.

WOW, YOU'VE
BEEN GOOD.



YOU'RE
COVERED WITH
MUD AGAIN.

I want
Koo-shan's
love.

I like
Koo-shan.

YOU CAN
ONLY GO AS
FAR AS
REACHING.

ONLY

AS LONG
AS YOU'RE
LUNCH
HIGH
SCHOOL
STUDENTS

ANYWAY
DURING

I'LL TELL
YOU ONE
THING.



DON'T SAY
ANYTHING!

NO MATTER WHAT,
I CAN GET ABOUT
THROUGH YOUR
SHIRT BELT...

NO
SELF-CONTROL!

I CAN'T
DO

I WON'T FORGIVE
YOU IF YOU MAKE
HER CRY!



LET IKUSHI
MAKE YOU
HAPPY.



IS THIS
WHAT A
FATHER
FEELS
LIKE?

Y-YOU'VE
GOT IT
ALL
WRONG!

A hard inner
struggle.

WATASHI
SUFFERING OF

rustle

rustle

Capricorn

Scorpio
Translation from
Carmen
Teresa
CC BY



Scorpio - 10/24/21

超絶可愛い
早くも登場
ふたごう!

ハワフル連続

第2話

杉山美和子

Magical Anglimon presents

お友達と
アツクさんで
お楽しみ!



お友達
アツクさん

お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

アツクさん
お友達とアツクさん

LOVE SURVIVAL

Feeling
in love

—HIGHT

HE
FAILED?

makes
every day
seem like
you're riding
a roller
coaster.

That's great,
this means...

REALLY?

YEAH.

IS WHAT
YOU'RE
THINKING?

"I STILL
HAVE A
CHANCE,
RIGHT?"

IN THE END,
KOU-GENDAI
SAID THAT
HE WOULDN'T
CONSENT TO
MUNA-SUN



...WAS IT YOU
THAT THEY
WENT

...WAS IT
THAT THEY
WENT



BUT I WAS
TOLD BY
KOD-CHAN
THAT I TOO
HAD GOOD
QUALITIES...

FOR
EXAMPLE?



IT MIGHT BE FASTER
IF AN IRRITATING
GIRL LIKE KOD-CHAN
FORCEFULLY FLUNG
HIM DOWN AND KICKED
HIM ON SOMETHING

...WELL



I would like
to try!

HIDEAWAY
GIRL,
JUST AT
THE RIGHT
MOMENT.



A kiss
with
Kod-
chan?

Kod-
chan?







DON'T YOU
GET KIND OF
EXCITED?



EH-
THEN

GO TO THE
SUMMER
FESTIVAL
TOGETHER?

WHY
DON'T
WE



TOGETHER
WITH
HOL-
LOAN!!

I WANT
TO GET
SACRED

OK!

Sari is
a real
worrier.

2000
2000

WITH
THE 3
OF US.

EVEN IF YOU
DON'T INVITE ME,
I'LL KEEP GOING,
EVERY YEAR.

BY

MOF THIS
YEAR, JUST
THE TWO
OF US...



I'M NOT
GONNA.



YOU
ARE SO
FUCKY
YOU'RE
GONNA!

...PM
LOOKING
FORWARD
TO IT.

WHAT?



JUST BE-
CAUSE WE'RE
CHILDHOOD
FRIENDS
WE HAVE
TO GO WITH
EACH OTHER?

WE'RE NOT
CHILDREN
ANYMORE.



WHA-
HEE?

WHA-
AAT?

I DON'T
WANT
TO GO
WITH
YOU GUYS.

I'M GOING
WITH MY
BOYFRIEND.

WHAT?
WHAT DO
YOU KNOW,
YOU DON'T
EVEN HAVE
A GIRLFRIEND!
FUCKIN' KID!

ANYHOW,
THIS GUY
IS ALSO
GOING
TO RUN
AWAY.

MOCK

MOCK

IT HAD
REALLY

KOU-CHAI
NANA-NEE,
LET'S LEAVE
IT AT THAT.

...WHAT
DID YOU
SAY?

JUST BECAUSE
BOYFRIEND. I'M
ALSO A GUY. I'VE
NEVER THOUGHT
OF PICKUPPERS AS
AN ADULT THING.

OUTS!

HOW
DO-
LON
SPOT

It's
ring

NEET
SCRAPE
TOGETHER
YOUR
POCKET
MONEY.

WE'RE WAITING
AT 7 O'CLOCK
IN FRONT OF
THE SHINJO
SUPERM.

HELP

THAT
WOMAN
...I'M
PIGGED!

I'M
DONE
WITH
YOU,
KOU!

WOLF
ON THE
HAGST

LET'S
DEFINITELY
HAVE MORE
FUN THAN
NANA!





IT...
IT'S WEIRD,
RIGHT? THIS
KIND OF THING
DOESN'T SUIT ME
VERY WELL...



YOU'RE
AN IDIOT.

KYAPAPAPAPAPAPAPAP!!





I was
nervous...
He suddenly
turned
toward me

THERE'S A
TIGHTY BUNCH
OVER THERE!

ALRIGHT,
LEAVE IT
TO ME!

YE
YEARS

IT'S AIN'T
FORGET!

ALL
RIGHT

A BUNCH
OF BUNCHES

I wonder
if it's my
imagination

But
today

It seems
like our
eyes keep
meeting

Not at all!
Thank you!

This isn't my
imagination!

Some-
times
you
just
get
it
with
me

I'm
happy.

Ah.

DO YOU
WANT
TO GET
SOME-
THING?

Oh,
there



He's
looking for
Nana-mee.

It's not

me.





YOU'RE PROBABLY
TOO ASHAMED

RIGHT.

HEHE,
KOU-CHAN...

I
CAUGHT
IT!



YOU'VE
BEEN ACTING
WEIRD FOR
A WHILE.



... IF IT'S
BORING
WITHOUT
NAGA HERE,



HAS BEEN
ABSENT-
MIND.

THAT'S
BECAUSE
KOU-CHAN



HOW PATHETIC OF ME
TO PUT HER
ON THE LINE

HEY

WHAT
AM I
DOING?

— SHE
IS SO
VERY
DIFFERENT
FROM
HER.

— SHE
IS SO
FIND...



ENOUGH, I
WONDER IF I
SHOULD GIVE UP
ON THAT WOMAN
AND GO FOR
A NICE GIRL
LIKE HER.

AAAH



IT WOULD BE
A LOT MORE
ENJOYABLE
THAT WAY.

REALLY?



REALLY?

HOW
CAN

NOT



THEN,
WITH
ME...

IF
THAT'S
SO

NANA!

WHAT
ARE YOU
SAYING...

My boyfriend
dumped me.

I can no longer...
keep living.



I'll go check

I think she probably just wants to be comforted but...

KOH-CHU...

KOH-NEE?

YEAH



YOU DON'T HAVE TO MAKE THAT FACE.

I'll come right back.

DEFINITELY!

KOH-CHU...

WHAT KURUMAI
ARE YOU
DOING BY
YOURSELF?

NOT
JUST MAMA-
SAY, BUT
NOT EVEN
GETTING
ONE GIRL.

I'M WAIT-
ING FOR
YOU-CHAN.

HUNT

AGAIN
WITH YOU?

HE WAS
CALLED BY
MAMA-NEE
AND LEFT.

WHAT?

A GUY WHO WAS
CALLED OUT AT
THE SUMMER
FESTIVAL RIGHT
IN FRONT OF HIM
IS THE GUY
HE LIKES?

GENOME ISN'T
COMING BACK.

THEY'RE
PROBABLY
ALREADY IN
THE MIST OF
GRAPPLING.





DASHI
AND KOU-
CHAN ARE
DIFFERENT!

KOU-
CHAN!



-PLE-

THERE'S
NO BOY THAT
CAN JUST STOP
IN THE MID-

BUT HE
SAID HE
WOULD BE
RIGHT BACK!



BEHOLD, IF
HE COMES
BACK,

I'LL SAY
IT THIS
TIME!

NOT
ANANY!



AND WHAT IF
HE DOESN'T
COME BACK?

HE WILL!

THAT I
KNOW.





Sorry,
sorry.
It's
because
I feel
restrained
when I
compare
to Koa.

...So, you
called me
with words
you use in
the middle of
sneaking off
midnight
work.



IN TURN,
IF YOU'RE TOLD
"YOU CAN'T
FOLLOW ME,"

OH, MY
HORNBOYS...
GEEZ,
WITH SUCH
A SPLENDID
WOMAN...

THEY'RE
REALLY GOING
"FOLLOW ME!"



IF THAT'S SO,
DON'T CALL ME
ANYMORE.

I WONDER IF
I SHOULD
GO LOOK
FOR THE
NEXT GUY

WELL, IT JUST
MEANS I'VE
BECOME MORE
EXPERIENCED
AGAIN.



**REA-
LIZE
IT!**

WOLF

I WON'T
GO EVEN
IF I'M
CALLED

I WON'T
LISTEN
TO YOUR
COMPLAINTS
EITHER



DO IT
PROPERLY.

I WOULDN'T
SAY YOU
ARE THAT
EXPERIENCED.

IF YOU
WANT
A GOOD
FIGHTER AND
AN ADULT.

YOU'LL BE
WASTED,
NANA.

DON'T HAVE
SUCH OVER-
LOVE, DICK.



IT'S FINE,
THAT'S ALL.

HEART, LET
ME GO!

IF YOU'RE
GOING
TO WANDER
AROUND,
GO BY
YOURSELF!

NO

IT'S
CHARACTER
BY ONE'S
SELF

WITH SUCH
AN AIR OF
SUPERBILITY
WHEN TALKING
WE JUST
WALK...

EVEN
THOUGH

...

IT'S
JUST
KOU...

SO
CHERRY



BUT,
I...

I...
COULD
NEVER
BUY IT

DEAR...

KOU-
CHAN,
I...

KOU!

NA...
NANA-
NEE?

!!

!!



FINE.

IF THAT'S SO,
BECOME MY
BOYFRIEND,

AND SHOW
ME PROPER
LOVE.

"MY
LOVE IS
CHEAP?"

CLICK
CLICK
CLICK
HOW
DARE YOU
JUST SAYING
WHATEVER
YOU WANTED
TO SAY

BOMB
DROPPED!

GET

Capricorn

Scorpio
Translation: Italy
Clear Moon
Taurus Moon
CC: BY



www.moonphase.com

杉山美和子

第3話

あんなに可愛く
おどけてくれる

あんなに可愛く
おどけてくれる

あんなに可愛く
おどけてくれる

あんなに可愛く
おどけてくれる

あんなに可愛く
おどけてくれる

あんなに可愛く
おどけてくれる

あんなに可愛く
おどけてくれる

LOVE★
SURVIVAL

Ma...
Kana-kun?

Follow my
boyfriends
and...

SUP
SOME-
THING.

I'M SAYING I
LIKE KOLL...

Should not
proper
eye.



What?

Didn't
Hana-nee
just say she
likes Kool?

Then,
why...

Why...

What...

Did Kool
even say
that?

What did
that...?

Kool-
one...

Why...









I DON'T
WANT TO LET
NANA DO IT.

KOHA-
GAHA

ALL YOU
SEE IS
NANA

PLANT



ALTHOUGH
THAT REJECT-
ION MAY HAVE
JUST BEEN
HESITATION...

WHY?
BEING SO
ATTENTIVE
TO HER—

What
is that?

What
is that?

AND
BELIEVING
WHAT
MAMA'NEE
SAYS

Is he
stupid?

FROM
CORONA



I'M
SITTING
BEHIND THE
MANAGER.

LOOK, IT'S
JUST AS
IT SAYS.



THIS

THAT IS

Club Participation

The Student's
club manager

and Kurosawa



UM

"BECAUSE I WANT
TO BE NEAR YOU"
"LET ME BE
THE MANAGER"
YOU SEDUCED ME,
AND I LOOKED AFTER
THE IDENTATING,
NEEDED KUROKAWA
"DON'T JUST BE
THINGS IN YOUR OWN

NO"



I'M NOT
GOING.

WOULD YOU MEET
KUROKAWA
EVERYDAY?



SUDDENLY
NOT COMING
FOR COUNT-
LESS DAYS
WITHOUT
NOTICE...

DON'T
SAY STUPID
THINGS,
LET'S GO
BACK.





EVEN
THOUGH
YOU'RE
NEGATIVE
AND CRY
VERY
EASILY.

YOU'RE
STUBBORN
AND DON'T
KNOW WHEN
TO GIVE UP.

IT'S BEEN
AMAZING
ISN'T IT?

SO
YOU WERE
FINALLY
REJECTED

AND

NOT
KIT?

I HAVEN'T
BEEN RE-
JECTED!

SHUT
UP I AM
STUBBORN!

YOU'RE
STUBBORN

ISN'T
THAT
FINE?







IF SHE
SEES MY
GALLANT
FIGURE,
SHE'LL BE
AMAZED,
RIGHT?

RIGHT?

TO HIM
AND THEN
CONFESS,
ISN'T THAT
LIKE A
DREAM?



SERI
THINKS
SO, TOO.
RIGHT?

PRIMO
SO HAPPILY
EXCITED. HOW
KIDULT.COME



No matter
how long
I wait...

ABOUT THE
MAYOCH.

INVITE
NANA,
TOO!



I WONDER WHAT SHE
FELL IN LOVE
WITH ABOUT
KODAI!

KODAI-NEE
FALLS IN LOVE
EASILY AND
IS PICKLE

KODAI

WHAT?

SEE!

FOR SOME
TIME NOW,
WHAT'S
LEFT IS
JUST A



I DON'T
THINK THAT
KODAI-NEE, WHO
HAS BEEN ON
THE BENCH FOR
TEN THOUSAND
YEARS, WILL BE
ABLE TO TAKE AN
ACTIVE PART.

EVEN IF
YOU LOOK
FORWARD
TO IT BY
YOURSELF,



JUST
DON'T
KNOW ME

THAT IS
KODAI-NEE

I'M
AN UGLY
WOMAN,
RIGHT?

I THINK
OF A LOT
OF HORRIBLE
THINGS, I'M
SUICIDE-
MINDED

IT'S NOT
LIKE YOU

YOU MUST
STOP COMING
TO THE CLUB,
YOU SPEAK
A UGLY
LANGUAGE



runs

ee..

SHALL I TELL
YOU WHAT
I'M THINKING
RIGHT NOW?

WHAT PART
DOESN'T SHE
LIKE ABOUT
ME...?

WELL,
NOT ME...?

IT WOULD BE
GREAT IF KOU-
CHAN GETS
REJECTED!

...YOUR
THICK-
HEADED-
NESS...

PERHAPS?

RIGHT
FOOT
OF ME?



anyway.

That's
enough.

I
don't
care
about
Kou-
chan.

shide



A
MESSAGE
FROM
KOU-
CHAN.



WE GUYS "I
HAVE A MATCH
TOMORROW.
SO COME AND
WATCH".



YEAH,
TOMOR-
ROW.

KOU-
CHAN
DOES IT?



Whaaaaa?!

Serious?

Kuribara's
sister
is coming
to watch
today?

BECAUSE OF
THEIR AGE
DIFFERENCE, IT
SEEMS LIKE
THEY'RE
GOING TO
BE LATE
STARTING
MATE. ...

EXCUSE
ME! I
JUST WAS
NOT CON-
TACTED BY
MOMENT'S
MANAGER.

IT'S GOING
TO BE AT
NICHII IN
THE NEIGH-
BORING
TOWN.



NO WAY
I HAVE
TO DO
MY BEST

Like that
bracket will
become your
partner

Kuribara



Yeah,
but...

"Don't be so
serious, think
of it as being the
moment" is the
feeling you get.

OH YOU
COULD SAY
SHE'S TOO
NASTY! THE
SCUM!

WELL, THE
YOUNGER
SISTER...

WELL, THE
YOUNGER
SISTER SAY
THAT WHEN
COMPARED
TO HER, SHE'S
WAS OVER-
BRUSHED
FACE!

YOUNGER,
THE YOUNGER
SISTER IS
NOT BAD...

BEING BLOOD
SISTERS, WHAT
DO YOU THINK
ABOUT THAT?

STOP IT

I HATE
THAT KIND
OF TALK
THE MOST

SERI
IS...

WELL,
SHE CAME
TO SEE
YOU TODAY,
RIGHT?

SHUT
UP!

EVERYTHING
IS HAPPENING
BEHIND
THE OTHER
SISTER...

WELL,
EVEN
TRYING
TO ACT
COOL...



TODAY,

ONEE-
CHAN ISN'T
COMING.

I HAVE
A DIS-
APPOINTING
ANNOUNCE-
MENT FOR
YOU ALL.



SORRY



KANA-
HIE ISN'T
COMING,

IT'S A
SHAME,
HUN, KOU-
CHAN?



IT
CAN'T BE
HELPER

BUT
IT'S NOT
HER (THE
FOURTEEN
YEAR OLD
GIRL) IS
GETTING

HELPER?

GOY

GOY

IN
MORNING
IS ABOUT
TO GO



HOW

WHERE
ARE YOU
LOOKING?



Wah



THE MELANCHOLY
OF THAT

YOU
UNDER-
STAND IT,
RIGHT?



UMMAH...
KID-SEN-
PAE KENNO
MORNO
TERRORE
MISTOSES.

I DUBBS
IT CAN'T
BE BELIEVED
SACH HE
WAS RE-
JECTED...



HEY, KOLE!
WHAT
ARE YOU
DOING?



HOW
DIPLOMATIC
TO GET BEAT
UP BECAUSE
OF THAT



HAVING
THE BALL
STOLEN



GETTING
KNOCKED
DOWN...



THIS ISN'T
THE USUAL
KORU-CHAN



CAN'T
WATCH



...THE
TRUTH IS,
KORU-CHAN
WASN'T
REJECTED
OR ANY-
THING



THE WRONG
PLACE

I GAVE
MAMA-NEE



"IT WOULD
BE GOOD IF
THEY CRIED.
IT SERVES
THEM RIGHT."



ALSO,
IF KOU-
CHAN GOT
REJECTED.



IT WOULD
BE GOOD IF
MAMA-NEE
WAVED
IN VAIN



"IT
WOULD
BE GOOD
IF IT WENT
SO WELL."



WITH THIS, IT'S
ALL GOING AS
PLANNED...

AND
RELUCT



THE ONE WHO
IS CRYING IS
KURIHARA.



WHAT
IF YOU
HONESTLY
APOLO-
GIZED?

AFTER
LEFT.



WHAT
SHOULD
I DO?



PLEASE—
WHAT
SHOULD
I DO?



KOU-CHAN,
I'M SORRY!!

OH...

I'M
SORRY!!

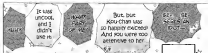
OH... IT



WHA—!?
WHAT DID
YOU SAY?!

I TOLD
KANA-KUN
THE WRONG
PLACE TO
MEET TODAY.

I'M
SORRY!



HAHA

IT WAS
UNUSUAL,
AND I
DIDN'T
USE IT.

HAHA
HAHA
OF ME.

BUT, BUT
KOU-CHAN WAS
SO HAPPY EXCITED!
AND YOU WERE TOO
ATTENTIVE TO HER.

GE- GE-
SCARS ON
THAT—



NO... KOU-
CHANNAN,
I'M REALLY
SORRY?



PULLED
OUT FROM
THE GAME.

Whistle



YOU
WON'T
BE...
RIGHT?

GLOOMY

Ah





I WOULDN'T
BE ABLE TO
BE ALONE WITH
KURIHARA,
RIGHT?



WHY DO
YOU SAY
THAT?

WELL...
BECAUSE!

IT WAS
MORE IN-
TERESTING
THAN THE
MATCH

DO
YOU SEE
IT? KURI-
HARA'S
FACE!

WELL...

WELL,
MAYBE



MAYBE
IT'S JUST
BECAUSE

I SERIOUSLY
WANT TO
GO OUT WITH
KURIHARA

...WHO
KNOWS?

Capricorn

From A
Translation by
Cory Korman
Twitter: @CoryKorman
CC BY



www.manga-fox.com

杉山美和子

SHINJINGUO 2007 第4話

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

第4話

LOVE★
SURVIVAL

SHINJINGUO 2007

2007年10月10日

第4話

It might be
because I
seriously
want to go
out with you.



«...и, конечно же, я не
забыла про твою
мечту. Ты же
хочешь стать
актером, не так ли?»

«Да, да, конечно же, я не
забыла про твою мечту»



«...и, конечно же, я не
забыла про твою
мечту. Ты же
хочешь стать
актером, не так ли?»



СЕРИЯ 1



Sigh

BECAUSE
YOU'RE
TELLING
A WHOLE
LOT.

EVEN THOUGH
A PERSON IS
TALKING TO YOU
SERIOUSLY,
WHAT'S WITH
THE FACE?

YOU
SAID



COME ON, DO
YOU SAY THIS
KIND OF THING
TO ALL GIRLS,
RIGHT?

...A
LOT...



WHAT?

WHAT
IS THE
POINT
OF...

SEE

YOU
PROBABLY
DO.
WHAT
THE HELL



I LIKE

WELL, SURE,
RIGHT?

TW
BANG

SETH'S
THOUGHT

KURIHARA.

**WILLIAM
L. BRYANT**

WHAT
ARE YOU
SUBMIT?



Abstract:

I LIKE
ROSE-DAVE,
THOUGH.

I KNOW
THAT

NOW
LONG DO
YOU THINK
I'VE BEEN
GIVING YOU
ADVICE
FOOPY?

Book...

Why is that?

Book...



THE
1991
THAT'S
RIGHT!







"I like
you."



KUBI-MART

NO...

No Way

No Way



WE'RE
MOVING
NEXT
WEEK.

...I
KNOW.

549 5175

I'M
HOME.

TRASH!
GET!

YOU
STILL
HAVEN'T
TIDED
UP YOUR
ROOM
YET. HAVE
YOU?

YES,
YES.

HURRY
UP AND
DO IT.



I wonder
if kisses are
like this for
everybody.

were
warm...

Seash's
lips



I LIKE
KOU-CHAN.



DON'T
BELIEVE
IT!

THAT
WAS...
JUST EX-
CUSE ME
FORGETTING,
SO...

FOR-
GET
IT!



"I like
you."



I LIKE...
KOU-CHAN...

THINKING IS
A FRIEND,
RIGHT?



don't

\$0



The
one who
taught us
that was
Kobara.

E1
because
we didn't,
I cannot
forget you.



race
anymore,
heart...











ENVIOUS...

I REALLY
AM...

GETTING
BAY, NOW
OUT!

.....



Maybe
I could
have better
luck
in practice

Just I know
that I can't
lose I should
make when
I see him

Then I was
able to see
Kun-chan...



Don't think
about it!

Yooooo



THAN
TO MAKE
UP FOR IT,
I'LL TAKE
YOU TO THE
AMUSEMENT
PARK.

I LIKE
SEXY

WOW

GOODY
GOODY

WOW

GOODY
GOODY

JUST
RIDING.

NO

LET'S
GO ON A
DATE?

COULD YOU
COME ALONG?
WITH US, THE
4 OF US.

OK!

THE TRUTH IS,
IT'S DIFFICULT TO
HATE NANA.

"I DON'T WANT TO GO ON THAT DATE."

A...
AM I WONDER
WHAT I SHOULD
DO...

KURUMADA,
GIVE UP
ALREADY.

NO...
WILL
GUSH.

In front
of Kur-
uma, what
is...

DON'T
LAUGH.

Stop.

THAT'S ENOUGH.
EVEN IF YOU
CHASE AFTER
HIM, YOU'RE
ONLY GOING
TO SUFFER.

NO...

ACCH-
CANNY?

SHI
LACE

IF YOU'RE
NOT GOING
TO SPILL IT
OUT, THEN
I'LL SAY IT
FOR YOU

Stop...

GOING
TO GO

I'M

DON'T
TOUCH
ME!

KURUHARA,
WHAT ARE
YOU SAYING?



Hate

IKUSHI

Bushi.

I HATE
YOU!

LET'S
GO, KOSU-
CHIKU.





EVEN
THOUGH
YOU SAY
YOU WANT
OUT GIRLS,
YOU'LL FOR
RESEARCH.

DON'T
YOU LACK
CONSIDER-
ATION?



WHAT THE
HELL. IF YOU
WERENT ASKING
TO RIDE ANY
GIRL,

WHY SO IN
THE FIRST
PLACE. WHY
DID YOU
COMET



Enough.
let's move
it at that.

Look,
let's find
a Ferris
wheel or
something,
something
Mama-baa
can ride!

I



YOU
AREN'T
MAKING
A FACE
THAT SAYS
IT'S FINE

WHAT
DO YOU
WANT?



WELL, IT
CAN'T BE
HELPER,
SINCE IT
IS YOU.

THAT'S
WHY
I SAID
LET'S GO
TO A DIFF-
ERENT
PLACE

I SAID
I WAS
SORRY!!

IT'S FINE
ALREADY





Could it
be that

she doesn't
think anything
of Koo-shan
anymore, or
something?

SCREE

HAPO

6-2-fump



ALWAYS
DROPPING
YOU INTO
THIS

THIS TIME
TOO
FORCIBLY
WRINGING
YOU

THAT'S
NOT
TRUE

ONCE
AGAIN I'M
MAKING
SERI PAY
ATTENTION
TO MY
NEEDS

I'M
HAVING
FUN





Flutter

BE
WITH
ME.

DEFL
LET ME
GO MARY'S
GOING
HOME...

IT'S IN
BETTER
FOR YOU

No





WAIT...

That's
not it.

That's
not it,
Koo-chan.

SORRY,

...DOLL

I'M LATE.



I can't see, but I understand.

I TOLD
YOU.

YET...
WHY
ARE YOU
HERE?

I SAID
I HATED
YOU...

I TURNED
YOU DOWN.

I feel it.

IT'S BE-
CAUSE I LIKE
KURIHARA.

In the
middle
of me.

Wrote a
song with
a theme

that says
"and for
the second
time."

Capricorn

Scorpio
Translation: Many
Dark Moods
Temptation
CC BY



www.manga-club.com

杉山美和子

「恋愛小説」の女王様

「恋愛小説」の女王様

大人気
連載

最終回!!

生田の「好き」の言葉に
心動かした人は誰だ?

生田の「好き」の言葉に
心動かした人は誰だ?

LOVE★ SURVIVAL



...TAKA,

ARE YOU
PLEASED
WITH THE
WAY THINGS
TURNED
OUT...?

The Eas-
son
when
I loved

Shoun
Higurashi

JUST
KIDDING?



I TOLD
YOU

IT'S
BECAUSE
I LIKE
KURIHARA.



UHM, I
WONDER IF
IT'S OK IF
I GIVE YOU
A REPLY
NEXT TIME.



I'M
FINE!



EVEN
THOUGH
YOU
TOOK THE
TROUBLE
TO COME
HERE, I'M
SORRY.

IT HAS BECOME
A GOOD CHANCE
TO GET OVER
KOU-CHAN!



GO
HOME BY
MYSELF.

TODAY, I'LL



that Kou-
chan likes
Hana-nee

from the
start!

I know

杉山美和子

コミック 最新刊

三カ!

恋衣のつて

ラブバトル

開始!!?

アンツぱんで
お断り!!

新人美和子先生のデビュー作、
読者の心を揺るがす感動作。
読者の心を揺るがす感動作。
読者の心を揺るがす感動作。

大好評発売中!!

杉山美和子先生のデビュー作

2041年



IT STOPS
AND THEN
CHANGE
OVER AND

WHAT TIME
DOES THE
BUG COME
ADAPT?



So your best

That
doesn't
matter

So your best



CHANGE
OVER
AND



It
can't be
helped

That's
why

X
X
X
X
X

available

SERIOUSLY.

SLAP

WHA...
DON'T
CRY...
NO...

YOU'RE AN
AGGRAVATING
WOMAN.

Even
though it
can't be
helped...



It's
sad.

DON'T JUST
TRY AND PUSH
YOURSELF AT
THESE TIMES.

EVEN
THOUGH
USUALLY
YOU'RE
QUIETLY
CRYING.

IDIOT.

YOU'RE
NOT OK
AT ALL.

Grab



LOVE

LOVE

LOVE







DON'T HOLD
IT IN.

YOUR
COMPLAINTS
AND YOUR
CRYING
VOICE.

BECAUSE
KIDNAPING
IS SIMPLE.
DON'T YOU
FEEL A BIT
RELEASED?

IF IT'S HERE,
NO ONE CAN
HEAR YOU.

A

I CAN'T HEAR
YOUR VOICE

heh

...DROT
KOU-CHAN ...

WHAT THE
HECK?

THAT'S RIGHT,
YOU LOOK ADOR-
ABLY AS YOU DO
MUSCLE TRAINING
IN THE MORNING

...DROT KOU-
CHANNNNNNNNN

AND YOU
MADE ME DO
AUTOCALCULATIONS
BY SAYING "I CAN
DO IT EVERYDAY."

YOU HAVE 8
HOUR WORKLST
YOU HAVE A
MONSIEUR
DROT?

about
Kou-CHAN

I loved
everything

BUT...

IT'S
ALREADY
OVER

REJECTED.

I
WAS...

I
loved
him...



KURIHARA DID
HER BEST.

YEAH

THAT'S
RIGHT.

Today

My
first
love





BECAUSE
IKUSHI WAS
BESIDE ME.



IT'S NOT
LIKE MY
CHEST ISN'T
HURTING.

BUT,

I'M ABLE TO
THINK THAT I
HAVE TO STEP
FORWARD.



THAT'S WHY,
REALLY,

THANK.





Ah.....





Ikari
13

grasping
my hand

As if
he's cov-
ersing a
treasure

I see
Ikari
100%



in that
way





BEING...
HAPPY TO
BE TOLD BY
IKUSHI THAT
HE LIKED
ME...

NOT MINDING
IF I WAS
HUGGED OR
KISSED.

I almost
said it

I was happy
about all of it
I was happy and

What Ikushi
has done
for me...



WHAT'S
NEW
ABOUT
THIS?

...HEY,

"I like
you."



SERI IS
MISSING
ONE THING.

TO THINK THAT
SERI WOULD
COME FOR LOVE
CONSULTATION.

WHA,
DON'T CRY
ANYMORE.

BECAUSE...
I WAS
JUST HEART
BROKEN.
ISN'T IT
WEIRD?



IT JUST
MEANS TO
HAVE A NEW
LOVE, RIGHT?

GET
REJECTED
AND MOVE
FORWARD.

New love?



WHOSE
FACE COMES
TO MIND?

RIGHT
NOW, WHO
IS THE MOST
IMPORTANT
PERSON?

WHEN YOU'RE
CONFUSED,
LISTEN TO
YOURSELF.

I...

Is it
alright?

Is it alright?
If I've failed
for you...

If I call these
feelings love.



THAT'S THE
ANSWER.

I want to
see you.

HAVE
TO GO.



WHAT IS
IT? YOU'RE
SCREAMING AT
THIS TAPE?

SHOULD I GO
WITH YOU?

I COULD
NEVER SAY
IT ALL THIS
TIME, HUH?



Right now, I want to convey it.



GERP?

To Roubi--



Kou-
chan...



...NO,
IT'S OK.

HEY, KOU-
CHAN...



Will Kouki laugh?



know more about Kouki.



YEA
YOSH-
OKAY-
GAN

MOVED.



BOOK



It's a
first.







The childish me



is always late
to notice and



W...
WHY?

I end up losing
the important
things to me.

right in front
of my eyes.



I... STILL
WON'T...

ABLE TO SAY
ANYTHING



OPEN
YOUR
TEXT
BOOKS

The end
of my 14th
semester

Same as

Everything
was a
treasure...



AM, HAVING
ENGLISH FIRST
PERIOD, THAT'S
REALLY DULL

CLATTER

It's probably
slightly rubbing
you out



SHUFFY





I MOVED.
TO THE
NEIGH-
BORING
TOWN.



W...
HAY
BUT...

YOU
MOVED...



clatter

whoop

whoop



NO WAY...

BECAUSE
UNTIL YOU
DIRECT YOUR
ATTENTION
TOWARDS
ME, I HAVE
NO INTENTION
OF LEAVING
KIRIYAMA'S
SIDE



HOW
HORRI-
BLE

I... I
THOUGHT
YOU
LEFT...

yawn

TAKING TO
TALK, I HAVE
TO MAKE UP
2 HOURS
EARLIER

YES, IT
WAS
ME BACK



I'M NOT
CRYING

MOVING AWAY
WOULDN'T
BE SO BAD,
ETHER

BUT IF
YOU'RE
GOING TO
CRY FOR
ME ...

The end of my
14th summer



I don't know
about love



I don't know
how to deal
with love



It's heart-
rending and
sometimes
painful

HOOM

SER-
IOUS-
LY!

WE'RE
GOING
TO START
A GUIT

But even so

straightforwardly
and blindly -

WE

fell in love.

★END★